VERORDNUNG (EWG) Nr. 162/74 DER KOMMISSION

vom 18. Januar 1974

zur Festlegung der Bedingungen für die Zulassung bestimmten gefrorenen Rindfleisches zur Tarifstelle 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) des Gemeinsamen Zolltarifs

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 805/68 des Rates vom 27. Juni 1968 über die gemeinsame Marktorganisation für Rindfleisch (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 187/73 (2), insbesondere auf Artikel 13 Absatz 5,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die Einfuhr bestimmter Angebotsformen von gefrorenem Rindfleisch in die Gemeinschaft hat stark zugenommen. Diese Erzeugnisse werden in Artikel 5 Ziffer 6 der Verordnung (EWG) Nr. 2260/73 der Kommission vom 17. August 1973 über die Bestimmung der Grundlagen zur Berechnung der Abschöpfungen für bestimmte Angebotsformen von gefrorenem Rindfleisch (3) definiert. Die Verordnung führt außerdem eine diesbezügliche Tarifstelle in den Gemeinsamen Zolltarif ein.

Eine Identifizierung dieser Angebotsformen in gefrorenem Zustand ist jedoch schwierig. Ihre Zulassung zur Tarifstelle 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) des Gemeinsamen Zolltarifs hängt von der Erbringung geeigneter Beweise ab. Auf Grund einer Bescheinigung der hierzu befugten Organe des Ausfuhrlandes können die betreffenden Erzeugnisse in die genannte Tarifstelle eingestuft werden.

Die Bescheinigungsregelung ist durch Bestimmungen zu ergänzen, durch die — unbeschadet der Zollkontrolle — die Übereinstimmung des betreffenden Erzeugnisses mit der Bezeichnung in der Verordnung (EWG) Nr. 2260/73 gewährleistet wird. Ferner muß die Regelung Bestimmungen umfassen, die die bestmögliche Sicherung gegen Fälschungen bieten.

Eine Überprüfung der Ausfuhrbedingungen einiger Drittländer hat gezeigt, daß die in Anhang II dieser Verordnung angegebenen Behörden die Voraussetzungen für die Ausstellungen der Bescheinigungen erfüllen.

Diese Verordnung läßt die erlassenen gemeinschaftlichen gesundheitspolizeilichen und lebensmittelrechtlichen Vorschriften sowie diejenigen zum Schutz der Gesundheit von Menschen und Tieren und zur Vermeidung von Fälschungen und Betrug unberührt.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Rindfleisch —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Zulassung von gefrorenem Rindfleisch (crop, brisket und chuck and blade) aus Drittländern zur Tarifstelle 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) des Gemeinsamen Zolltarifs hängt von der Vorlage eines Echtheitszeugnisses ab, das die in dieser Verordnung festgelegten Anforderungen erfüllt.

Artikel 2

(1) Das Echtheitszeugnis wird entsprechend der Formel des im Anhang dieser Verordnung angegebenen Musters ausgestellt.

Das Echtheitszeugnis hat ein Format von etwa 21 × 30 cm. Für das Original ist gelbes Papier zu verwenden.

(2) Das Echtheitszeugnis trägt eine Seriennummer, dahinter das Abkürzungszeichen für die staatliche Zugehörigkeit der ausstellenden Behörde. Diese Seriennummer muß auf dem oder den dazugehörigen Paketen angebracht sein.

Artikel 3

Das Echtheitszeugnis wird maschinen- oder handschriftlich ausgefüllt.

Bei handschriftlicher Ausfüllung sind große Buchstaben und Tinte zu verwenden. Das Echtheitszeugnis kann zusätzlich in der oder den Sprachen des Ausfuhrlandes abgefaßt werden.

Artikel 4

Das Echtheitszeugnis wird den Zollbehörden des einführenden Mitgliedstaats vorgelegt mit den anderen Dokumenten, die zur Verzollung der Ware dienen, auf welche sich das Echtheitszeugnis bezieht.

(1) ABl. Nr. L 148 vom 28. 6. 1968, S. 24.
(2) ABl. Nr. L 25 vom 31. 1. 1973, S. 23.
(3) ABl. Nr. L 233 vom 21. 8. 1973, S. 10.

Artikel 5

Das Echtheitszeugnis ist nur gültig, wenn es von einer der in der Liste in Anhang II aufgeführten Behörden ordnungsgemäß abgezeichnet ist.

Das Echtheitszeugnis ist ordnungsgemäß abgezeichnet, wenn Ort und Datum der Ausstellung angegeben sind und wenn es den Stempel der ausstellenden Behörde trägt.

Artikel 6

(1) Die in Artikel 5 erwähnte Liste enthält nur ausstellende Behörden, die

a) als solche vom Ausland anerkannt sind,

b) sich verpflichten, die Angaben in den Echtheitszeugnissen zu überprüfen,

c) sich verpflichten, der Kommission und den Mitgliedstaaten auf Anfrage alle zweckdienlichen Auskünfte zu erteilen, die für eine Beurteilung der Angaben in den Echtheitszeugnissen erforderlich sind.

(2) Die Liste wird berichtigt, wenn die in Absatz 1 Buchstabe a) genannte Bedingung nicht mehr erfüllt ist oder wenn eine ausstellende Behörde eine ihrer Verpflichtungen nicht erfüllt.

Artikel 7

Die Mitgliedstaaten erlassen die für ein reibungsloses Funktionieren der durch diese Verordnung eingeführten Bescheinigungsregelung notwendigen Kontrollmaßnahmen.

Artikel 8

Diese Verordnung tritt am 1. März 1974 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 18. Januar 1974

Für die Kommission

Der Präsident

François-Xavier ORTOLI

BILAG I — ANHANG I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

CERTIFIKAT OM ÆGTHED
ECHTHEITSZEUGNIS
CERTIFICATE OF AUTHENTICITY
CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ
CERTIFICATO DI AUTENTICITÀ
CERTIFICAAT VAN ECHTHEID

N° de série et sigle de nationalité

for frosset spiseligt kød af tamkvæg, udskæringer benævnt »crop«, »chuck and blade« og »brisket«
für Fleisch von Hausrindern, gefroren, als „crops", „chuck and blade" und „brisket" gezeichnete Teilstücke
for frozen meat, for human consumption, of domestic bovine animals, crop, chuck and blade and brisket cuts
pour viande comestible de l'espèce domestique congelée, découpes de quartiers avant et de poitrines dites australiennes
per carni commestibili, della specie bovina domestica, congelate, tagli di quarti anteriori e di punta di petto, detti « crop », « chuck and blade » e « brisket »
voor eetbaar vlees van runderen, van huisdieren, bevroren, als „crops", „chucks and blades" en „briskets" aangeduide delen

af underposition		**i den fælles toldtarif**
der Tarifstelle		**des Gemeinsamen Zolltarifs**
of subheading		**of the Common Customs Tariff**
de la sous-position	**02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb)**	**du tarif douanier commun**
della sottovoce		**della tariffa doganale comune**
van onderverdelig		**van het gemeenschappelijk douanetarief**

Den kompetente myndighed / Die zuständige Stelle / The competent authority / L'autorité compétente / L'autorità competente / De bevoegde autoriteit

certifikat om at det frosne oksekød beskrevet nedenfor svarer nøjagtigt til definitionerne i suppl. bestemmelse M i kapitel 2 i den fælles toldtarif (1)

bescheinigt, daß das nachstehend bezeichnete Rindfleisch den Begriffsbestimmungen der Zusätzlichen Vorschrift M zu Kapitel 2 des Gemeinsamen Zolltarifs entspricht (1)

certifies, that the cattle meat as described below corresponds to the additional note M to Chapter 2 of the Common Customs Tariff (1)

certifie que la viande bovine congelée décrite ci-dessous correspond aux définitions figurant dans la note complémentaire M du chapitre 2 du tarif douanier commun (1)

certifica che la carne bovina congelata descritta qui sotto corrisponde alle definizioni che figurano nella nota complementare M del capitolo 2 della tariffa doganale comune (1)

bevestigt dat het hieronder omschreven rundvlees overeenkomt met de definities welke zijn opgenomen in de aanvullende aantekening M van het hoofdstuk 2 van het gemeenschappelijk douanetarief (1)

Sted og dato for udstedelsen	Den udstedende myndigheds stempel
Ort und Datum der Ausstellung	Stempel der ausstellenden Stelle
Place and date of issue	Stamp of issuing agency
Lieu et date d'émission	Cachet de l'organisme émetteur
Luogo e data di emissione	Timbro dell'organismo emittente
Plaats en datum van afgifte	Stempel van het met afgifte belaste bureau

Forbeholdt det importerende medlemslands toldmyndigheder
Vermerke der Zollbehörde des einführenden Mitgliedstaats
Reserved for the customs authorities of the Member State of importation
Case réservée aux autorités douanières de l'État membre importateur
Riservato alle autorità doganali dello Stato membro importatore
Bestemd voor de douane-autoriteiten van de Lid-Staat van invoer

Kolli / Sendung / Packages / Colis / Colli / Colli		Vægt / Gewicht / Weight / Poids / Peso / Gewicht		
Antal og art	Mærker og numre	brutto	netto	Bemærkninger
Anzahl und Art	Zeichen und Nummern	brutto	netto	Bemerkungen
Number and nature	Marks and Numbers	gross	net	Observations
Nombre et nature	Marques et numéros	brut	net	Observations
Numero e spezie	Marche e numeri	lordo	netto	Osservazioni
Aantal en aard	Merken en nummers	bruto	netto	Opmerkingen
		kg	kg	

(1) Supplerende bestemmelse M i kapitel 2 i den FTT :

»M. a) Som udskæringer benævnt »crop« og »chuck and blade« (pos. 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) betragtes rygstykker af forfjerdinger, som fremkommer ved et lige snit efter en linie gennem det første ribbens fæstelse på brystbenet til mellemgulvsbøjningen på det tiende ribben, med mindst 4 og højst 10 ribben, således at udskæringerne omfatter øverste del af boven ;

b) som udskæringer benævnt »brisket« (pos. 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) betragtes bugdelen af forfjerdingen med brystpunkt, midten af brystet, af slaget eller en del af slaget«.

(1) Zusätzliche Vorschrift M zu Kapitel 2 des GZT :

„M. a) „crops" und „chucks and blades" bezeichnete Teilstücke im Sinne der Tarifstelle 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) das Rückenstück des Vorderviertels einschließlich des oberen Teils der Schulter, das bei einem geraden Schnitt durch den Berührungspunkt der ersten Rippe mit der Brustbeinspitze und dem Ansatzpunkt des Zwerchfellpfeilers bei der 10. Rippe anfällt, mit mindestens vier und höchstens zehn Rippen ;

b) als „briskets" bezeichnete Teilstücke im Sinne der Tarifstelle 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) gilt der untere Teil des Vorderviertels mit Brustspitze, Brustmitte und Querrippe."

(1) Additional note M to Chapter 2 of the CCT :

'M. a) "Crop" and "chuck and blade" cuts ; for the purposes of subheading 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb), the dorsal part of the forequarter, including the upper part or the shoulder, obtained by a cut along a straight line through the point where the first rib joins the first sternal segment to the point of reflection of the diaphragm on the tenth rib with a minimum of four ribs and a maximum of ten ribs ;

b) "Brisket" cut for the purposes of subheading 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb), the lower part of the forequarter comprising the brisket navel end and brisket point end'.

(1) Note complémentaire M du chapitre 2 du TDC :

« M. a) comme découpes de quartiers avant dites australiennes au sens de la sous-position 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb), les parties dorsales du quartier avant y compris la partie supérieure de l'épaule, obtenues par une coupe droite suivant un plan passant par le le point de jonction de la première côte avec le premier segment de l'os de la poitrine au point de réflection du diaphragme situé sur la dixième côte avec au minimum 4 côtes et au maximum 10 côtes ;

b) comme découpe de poitrine dite australienne au sens de la sous-position 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb), la partie inférieure du quartier avant comprenant la pointe de poitrine, le milieu de poitrine et le tendron ».

(1) Nota complementare M del capitolo 2 della TDC :

« M. a) come tagli di quarti anteriori detti « crop » e «chuck and blade», ai sensi della sottovoce 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb), le parti dorsali del quarto anteriore inclusa la parte superiore della spalla ottenuto mediante un taglio diritto secondo un piano che passa dal punto di congiunzione della prima costola con il primo segmento dell'osso del petto al punto di riflessione del diaframma situato sulla decima costola con un massimo di dieci costole ed un minimo di quattro costole ;

b) come tagli di punta di petto detti « brisket », ai sensi della sottovoce 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb), la parte inferiore del quarto anteriore comprendente la punta di petto, il centro e le cartilagini all'estremità del petto. »

(1) Aanvullende aantekening M van het hoofdstuk 2 van het G.D.T. :

„M. a) als „crops" en „chuck and blades" aangeduide delen, bedoeld bij onderverdeling 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb), de tot de rug behorende gedeelten van de voorvoet met inbegrip van het bovenste gedeelte van de schouder, die verkregen worden bij versnijding in een dwarsvlak, gaande van het verbindingspunt tussen de eerste rib en het eerste borstbeensegment naar het terugslagpunt van het middenrif bij de tiende rib, met ten minste vier en ten hoogste tien ribben ;

b) als „brisket" aangeduid deel, bedoeld bij onderverdeling 02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb), het onderste gedeelte van de voorvoet, omvattende de puntborst, de borst en de naborst."

ANHANG II

Drittländer	Ausstellende Stelle	
	Bezeichnung	Sitz
Argentinien	Junta Nacional de Carnes	San Martin, 459 Buenos Aires
Australien	Australian Meat Board	30, Grosvenor Street, Sydney
Neuseeland	New Zealand Meat Producers Board	Massey House Lambton Quay, Wellington
Uruguay	Direction de l'industrie animale du ministère de l'élevage et de l'agriculture	892, rue Colonia, Montevideo